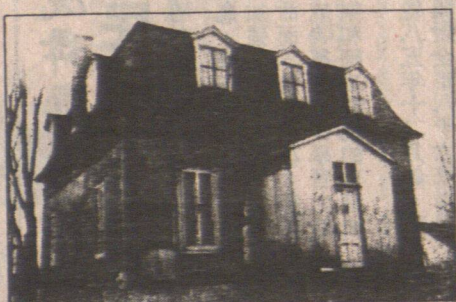


威岸
建築

舊屋變新屋，搵威岸建築！

- * 圖積設計 * 加大工程
- * 房屋或栢文內外翻新
- * 承建新屋



Before

After

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER
AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.esclad vinyl siding...
外牆板

保養房屋最佳投資，既保養
更不需再花錢油漆，
五十年保養。

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS SYSTEM
無縛口水溝

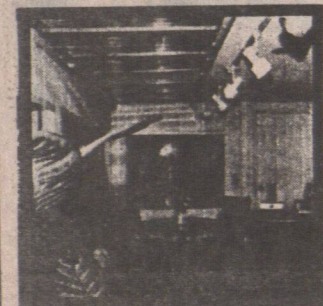
廿年保養，實地製造安裝。

HEAT MIRROR WINDOWS
雙層玻璃窗

· B.C. HYDRO 認許為最保暖
及先進之窗門
· 四五種窗門及安裝辦法，
任君選擇
· THERMO BREAK FRAMES
盡量減除玻璃汗水

THE esgard ROOF
屋背面

· 最新款式
· 十五年保養，一日起貨
· 最新推出 ESGARD LO-SLOPE
SHINGLES 可代替現有的石仔
TAR & GRAVELS 屋背面，
價錢更平，效果更佳，歡迎查詢。

SUNDECK ENCLOSURES
加封露台

· 最現代化的建設
· 免再花錢維修露台
· 多地方用，並提高屋價



[免費估價]

FINANCING AVAILABLE



Member of Better Business Bureau

請直接同蔡家麟接洽

WESTERN HOME CONSULTANTS
THE HOME IMPROVEMENT GROUP305-223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
803-6595 WILLINGDON, BURNABY, B.C.

438-5953 · 290-7728

ming's 名園酒家夜總會

DINING
COMPLEX

一四七號片打街東

141-147 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C.

星期美點
晚飯宵夜
七天營業

特價團宴會

八七年元月至六月份期內

預定

「婚宴」三十五席以上
本酒家全晚贈送
夜總會暨跳舞樂隊助慶電話：六八三·四七二二
六八七·〇八二五

二月新春酬賓席
新春大拼盆
貳熱葷橫財就手
鷄肉燕液翅
桶子油雞
羅漢上素
玉蘭雙鮮
四寶炒飯
生雞絲炒麵
西米杏仁露

\$88.88



北京參茸行

特價貨品介紹

5gx12包 花旗參菊花茶

每合 5.00 買二送一

500g 純正中國蜜糖

每樽 3.50 買二送一

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理
免費解答一切有關中藥保健問題

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

用兵要精 用藥要正
僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

統辦

人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材
京菓海味 花旗洋參 中國成藥

常備 花旗參 大量供應

· 想買靚貨，請到僑信！零沽批發，一律歡迎

總行禮聘李鶴偉中醫師 免費解答中藥調理健康問題
分行禮聘黃欣賢中醫師

地址：總行：奇化街261號

電話：682-2621

分行：片打東街141號

電話：669-1834

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

合時應節貨品，源源運到，大量供應。花旗洋參，北高麗參，
蛤蚧大補茶，冬菇雪耳，海味雜貨補酒，藥材成藥，式式俱備
歡迎參觀選購。

今期特價品：原枝盆食防黨參每磅\$3.50，盆食正西歸頭每
磅\$5.99，竹蔗茅根晶每合\$89¢，菊花晶每合由79¢起，
風濕止痛膏每合\$60¢，上海寶珍膏每合\$90¢，有更多特價
品歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

Hongkong Bank



滙豐銀行

地址：華埠
電話：六八三·九六一壹

為你提供·房屋貸款
辦法簡單·決斷快捷
可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新
移民·詳情請駕臨本
行貸款部接洽